



MANIFESTO DEGLI STUDI

CORSO DI STUDIO TRIENNALE IN LINGUE E CULTURE STRANIERE (L-11) A.A. 2018-2019

La struttura didattica competente è il Consiglio Intercorso delle Lauree in Lingue (C.I.L.L.).

OBIETTIVI FORMATIVI SPECIFICI, SBocchi OCCUPAZIONALI E PROFESSIONALI

Il Corso di Studio triennale in LINGUE E CULTURE STRANIERE (classe delle lauree L-11. LINGUE E CULTURE MODERNE) fornisce agli studenti una solida formazione di base in due letterature straniere e nelle due lingue relative scelte dallo studente tra cinese, francese, inglese, portoghese-brasiliana, russa, spagnola e tedesca, oltre che una conoscenza avanzata della lingua e della letteratura italiana. Tale formazione viene maturata nel quadro di sicure competenze umanistiche, di un'adeguata preparazione nel campo delle letterature comparate, di una conoscenza della linguistica teorica, delle principali metodologie di analisi filologico-letteraria e delle discipline storiche e antropologiche.

I laureati nel Corso potranno operare tanto nel settore pubblico quanto nel settore privato. Gli sbocchi occupazionali e professionali previsti per i laureati sono:

- in ambito parascolastico (il Corso, tra l'altro, costituisce la base per l'acquisizione delle tecniche e delle metodologie necessarie per svolgere in futuro – dopo la laurea magistrale e dopo il processo di abilitazione e superati i concorsi previsti dalla normativa vigente – l'insegnamento delle lingue e delle letterature straniere e dell'italiano per stranieri);
- nell'industria, nel terziario e nelle istituzioni culturali;
- nell'editoria, nella raccolta e gestione delle informazioni in rete, predisponendo basi di dati plurilingue per molteplici settori, nella net economy e nell'elaborazione di cataloghi su supporti elettronici, ipertesti, e-books, ecc.;
- nei campi della tutela del patrimonio storico e culturale e delle arti figurative, visive e applicate (design, ecc.), della musica e dello spettacolo, del settore turistico e della mediazione interculturale;
- nel campo editoriale della traduzione letteraria e settoriale;
- come esperti linguistici, presso aziende pubbliche e private (per l'organizzazione di fiere ed esposizioni a livello nazionale e internazionale, nonché presso istituzioni culturali, quali biblioteche, musei e teatri);

Inoltre il Corso di Studio costituisce la base per la laurea magistrale e dà la possibilità di conseguire i certificati individuali previsti dal progetto europeo "Portfolio linguistico" (Alliance Française, Istituto Cervantes, Goethe-Institut, University of Cambridge, Universidade de Lisboa, ecc.). La laurea triennale in questione costituisce la base per avviarsi alle seguenti professioni: redattori di testi per la pubblicità, giornalisti, linguisti e filologi, revisori di testi, archivisti, bibliotecari, curatori e conservatori di musei, tecnici delle attività ricettive e professionali assimilate, organizzatori di fiere, esposizioni ed eventi culturali, organizzazioni di convegni e ricevimenti, animatori turistici e professioni assimilate, agenti di viaggio, guide turistiche, tecnici dei servizi per l'impiego.

REQUISITI DI AMMISSIONE AL CORSO DI STUDIO, MODALITÀ DI VERIFICA E SUA DURATA

Il corso di Laurea in Lingue e Culture Straniere è ad accesso libero. Le conoscenze di base necessarie per l'accesso sono di norma acquisite con un Diploma di scuola media superiore italiana oppure con un titolo equipollente acquisito all'estero e riconosciuto idoneo. E' previsto un test d'orientamento della lingua italiana da sostenere obbligatoriamente, in tre diverse sessioni. Tale test è volto ad accertare la capacità di comprensione e ragionamento e la competenza nella definizione e nell'uso delle strutture lessicali e grammaticali della lingua italiana. Lo studente che non superi questo test in nessuna delle sessioni previste, potrà ugualmente iscriversi al Corso di Laurea, ma dovrà frequentare un breve corso integrativo allo scopo di colmare le iniziali lacune di preparazione. Tale corso sarà infine seguito da un'ultima sessione di test. E' previsto inoltre un test idoneativo di lingua inglese rivolto a tutti gli studenti che intendono scegliere Inglese come "Lingua e traduzione - Lingua straniera 1" (e conseguentemente "Letteratura straniera 1") e/o "Lingua e traduzione - Lingua straniera 2" (e conseguentemente "Letteratura straniera 2"). Il test idoneativo di lingua inglese, con riferimento al Quadro Comune del Consiglio d'Europa, è al livello di competenza B1. Lo studente che non superi questo test potrà ugualmente iscriversi al corso di Laurea, ma non potrà scegliere Inglese come "Lingua e traduzione - Lingua straniera 1" (e conseguentemente "Letteratura straniera 1") e/o "Lingua e traduzione - Lingua straniera 2" (e conseguentemente "Letteratura straniera 2"). Il test di Orientamento della lingua italiana si terrà presso il Laboratorio Informatico dei Dipartimenti Umanistici, Via del Verzaro, Perugia, mentre il test idoneativo di lingua inglese sarà svolto presso il Centro Linguistico d'Ateneo (CLA), Via Enrico dal Pozzo, Perugia. Entro il mese di giugno 2018, nel sito ufficiale del Dipartimento di Lettere - Lingue, Letterature e Civiltà antiche e moderne (<http://www.lettere.unipg.it>) e del CLA (<http://www.cla.unipg.it>), saranno comunicate le date dei test, insieme alle modalità di iscrizione e di svolgimento.

La durata del Corso per il conseguimento della laurea è fissata in un triennio. Per essere ammesso alla prova finale e conseguire il titolo della laurea triennale in LINGUE E CULTURE STRANIERE, lo studente deve aver acquisito tutti i crediti previsti nelle attività formative del piano di studi.

I ANNO			II ANNO			III ANNO		
Tip.	Disciplina	Crediti cfu	Tip.	Disciplina	Crediti cfu	Tip.	Disciplina	Crediti cfu
A	Linguistica generale	9	A	Geografia culturale oppure Fondamenti di Antropologia oppure Storia dell'Europa Orientale	6	A	Letteratura italiana	9
A	Storia Moderna <i>oppure</i> Storia Contemporanea	9	C	Didattica delle lingue moderne	9	B	Lingua A*	6
B	Lingua A*	9	B	Lingua A*	9	B	Lingua B*	6
B	Lingua B*	9	B	Lingua B*	9	C	Letteratura della lingua A*	6
B	Letteratura della lingua A*	9	B	Letteratura della lingua A*	9	C	Letteratura della lingua B*	6
B	Letteratura della lingua B*	9	B	Letteratura della lingua B*	9	B	Filologia (A/B/C)**	9
D	A scelta dello studente***	6	B	Letteratura della lingua A*	9	E	Prova finale (tesi)	9
	Totale crediti I anno	60	B	Letteratura della lingua B*	9	F	Laboratorio di informatica	3
			D	A scelta dello studente***	12	F	Tirocinio	3
				Totale crediti II anno	63		Totale crediti III anno	57

**TOTALE CREDITI
CORSO 180**

* **Le lingue/letterature straniere** attivate, assolutamente di pari livello e con un percorso completo nei tre anni di corso, sono: cinese, francese, inglese, portoghese-brasiliano, russo, spagnolo e tedesco. Si fa inoltre presente come la **Letteratura Angloamericana** sia disciplina caratterizzante in quanto letteratura di riferimento della Lingua Inglese. Gli studenti che scelgano inglese come Lingua A possono dunque sostenere Letteratura Angloamericana per una annualità al secondo o al terzo anno di corso, anche in sostituzione di Letteratura Inglese II o di Letteratura Inglese III. Per quanto concerne la Letteratura Inglese e la Letteratura Tedesca del terzo anno, si evidenzia come parte dei corsi verterà sulla teoria e sulla prassi della traduzione dei testi letterari; per questa ragione la titolazione delle due discipline in questione sarà la seguente: Letteratura Inglese III e Traduzione Letteraria; Letteratura Tedesca III e Traduzione Letteraria.

** Le tre **Filologie**, previste al III anno di corso, sono in alternativa e l'opzione da parte dello studente deve ricadere in corrispondenza del gruppo filologico di appartenenza (romanzo, germanico, slavo) di una delle due lingue/letterature da lui scelte.

***Per i **cfu a scelta libera** lo studente potrà scegliere tra tutti gli insegnamenti attivati nell'Ateneo nei Corsi di Studio triennali, purché coerenti con gli obiettivi specifici del Corso di Studio. Si consiglia lo studente di orientare le sue scelte libere: 1. sulle discipline appartenenti ai settori scientifico-disciplinari "artistici" (L-ART/01, /02 /03, /05, /07), "storici" (M-STO/01, /02, /03) e "filosofici" (M-FIL/04, /05, /06) o anche economici e giuridici (facendo presente che sono corsi tenuti presso altri Dipartimenti dell'Ateneo), 2. su una terza lingua/letteratura straniera, compreso l'insegnamento di Letteratura Angloamericana – dopo, ovviamente, aver provveduto a scegliere le due principali – tra le cinque rimanenti delle sette attivate. 3. su attività formative che non siano insegnamenti. Al di fuori delle lingue/letterature straniere (anche se a scelta libera), non sono ammesse biennalizzazioni di insegnamenti.

Legenda: A: attività formative (insegnamenti) *di base*; B: attività formative (insegnamenti) *caratterizzanti*; C: attività formative (insegnamenti) *affini o integrative*; D: attività formative *a libera scelta* dello studente; E: attività formative *relative alla prova finale* (tesi); F: Tirocini. *Crediti:* Nella loro maggioranza, i corsi di insegnamento saranno articolati in moduli. A ogni cfu corrispondono 25 ore d'impegno complessivo per lo studente, così ripartite: 6 ore di lezioni frontali e le restanti di studio individuale. La frequenza ai corsi d'insegnamento è fortemente consigliata, anche se non obbligatoria.

Sono previsti 3 cfu per il Tirocinio da svolgere presso strutture universitarie o presso enti pubblici e privati convenzionati con il Dipartimento di Lettere. Il soggiorno all'estero nel quadro del programma Erasmus comporta – oltre al riconoscimento dei singoli esami sostenuti – l'attribuzione di un numero di crediti per il Tirocinio, commisurato alla durata del soggiorno. La registrazione complessiva di questi crediti dovrà avvenire, di norma, al termine dell'attività. Si precisa che i corsi di lingua straniera si compongono innanzitutto del corso ufficiale del docente, che è suddiviso o meno in moduli e che è il solo ad assegnare crediti; si compongono inoltre delle esercitazioni e delle attività di Laboratorio, entrambe tenute presso il Centro Linguistico d'Ateneo (CLA).

Il CLA fornisce strumenti e materiali didattici fondamentali per il raggiungimento dei diversi livelli di competenza linguistica secondo il Quadro Comune del Consiglio d'Europa. La frequenza delle esercitazioni e delle attività di laboratorio non è obbligatoria. Tuttavia, allo studente che debba maturare dei crediti di lingua (a meno che possieda già una conoscenza approfondita della lingua straniera scritta e orale), tale frequenza è altamente consigliata. Alla fine del ciclo di esercitazioni seguito presso il CLA, lo studente dovrà sostenere un test di livello, che ha la validità di due anni ed è da considerarsi preliminare all'esame da sostenere con il docente responsabile dell'insegnamento di Lingua straniera.

Se l'insegnamento è suddiviso in moduli, il docente responsabile può disporre forme di esonero in itinere da svolgersi al termine dei singoli moduli, alle quali, in generale, salvo diversa disposizione del docente stesso, possono accedere solo gli studenti frequentanti. Tali forme di esonero, tuttavia, acquisiscono valore solo con il superamento della prova ufficiale (esame orale e/o scritto individuale), in mancanza della quale non hanno validità giuridica. In attesa della prova ufficiale d'esame, resta a discrezione del docente stabilire la durata della validità nel tempo di un voto ottenuto con un esonero. In linea di massima, le modalità della verifica dell'apprendimento sono concluse da un esame orale e/o scritto individuale con l'attribuzione di un voto finale unico relativo a tutti i crediti per ogni insegnamento seguito, tranne per la registrazione degli Esami Erasmus che seguono una procedura differente.

Gli studenti avranno la possibilità di accedere alle prime tre delle quattro sessioni previste dal calendario accademico annuale (gennaio/febbraio, giugno/luglio e settembre), per gli insegnamenti tenuti nel primo semestre; alle ultime tre delle quattro sessioni previste dal calendario accademico annuale (giugno/luglio, settembre e gennaio/febbraio dell'anno successivo), per gli insegnamenti tenuti nel secondo semestre. Quanto alle discipline tenute su base annuale (ovvero le lingue straniere), la prima sessione utile sarà quella estiva, quando cioè si sarà sostenuto il test di livello al CLA.

In relazione agli insegnamenti delle lingue e letterature straniere, per poter sostenere le prove del II e del III anno, tanto della “lingua/letteratura A” quanto della “lingua/letteratura B”, prese singolarmente, lo studente deve aver superato, rispettivamente, tutte le prove del I anno e tutte le prove del II anno, sia di lingua che di letteratura. Gli esami sostenuti non rispettando tale propedeuticità potranno essere annullati d'ufficio dalla Segreteria Studenti.

Le regole generali per il passaggio sono quelle indicate nel Regolamento Procedure Termini e Tasse d'Ateneo. Lo studente proveniente da altri Corsi di Studio attivati nell'Ateneo o in altri Atenei dovrà richiedere la valutazione della carriera svolta. Il Presidente delibererà sul riconoscimento della carriera pregressa e sottoporrà tale riconoscimento al C.I.L.L. per l'opportuna ratifica.

Nel caso di trasferimento dello studente iscritto alla medesima classe di laurea da altro Ateneo, il riconoscimento dei cfu maturati nel medesimo SSD non potrà essere inferiore al 50% dei cfu già maturati. All'interno dell'ambito potranno essere adottate equipollenze tra SSD affini. Nella valutazione della carriera si dovrà tenere conto del carico didattico sostenuto dallo studente, con particolare riferimento alle ore di didattica previste per il Corso. Il C.I.L.L. potrà attribuire crediti, entro il limite previsto di 12 cfu, a conoscenze e abilità professionali certificate o maturate in attività formative di livello post-secondario. Non è prevista l'attribuzione di cfu ad attività formative svolte durante la frequenza delle scuole medie superiori.

Conformemente alle norme sull'immatricolazione previste dall'Ateneo, gli studenti che ne abbiano i requisiti possono definire un programma d'apprendimento che distribuisca il proprio percorso accademico lungo un arco di tempo superiore al triennio previsto dal corso degli studi (“Studente a tempo parziale”). Saranno attivate particolari attività di tutorato personale, mentre è già disponibile il servizio UniStudium per favorire la comunicazione tra i docenti e gli studenti e per mettere a disposizione materiale didattico.

È possibile il passaggio degli studenti dal D.M. 509/1999 al D.M. 270/2004 secondo le seguenti modalità: a) riconoscimento dei cfu acquisiti nel medesimo SSD e in SSD equivalenti; b) riconoscimento dei cfu acquisiti in SSD previsti dal D.M. relativo alle classi di laurea, ma non contemplati nell'Ordinamento del Corso di Studio.

Nel caso del passaggio dal Vecchio Ordinamento (Laurea Quadriennale) al Nuovo Ordinamento, ad ogni insegnamento compreso negli SSD previsti dai DD.MM. relativi alle classi di laurea, saranno riconosciuti 9 cfu oppure 9 cfu + 6 cfu (relativamente agli esami di Lingue e Letterature Straniere che presupponevano una prova scritta e una prova orale).

Il Dipartimento di Lettere assicura la conclusione dei corsi di laurea previsti dal Vecchio Ordinamento Didattico (laurea quadriennale) e il rilascio del relativo titolo.

Per ulteriori informazioni: www.lettere.unipg.it, tel. 075-5853009-3017 fax 075-5853067, indirizzo e mail: segr-didattica.lettere@unipg.it

Dipartimento di LETTERE – Lingue, Letterature e Civiltà antiche e moderne